

Регистрация и одобрение проектов МТП в Беларуси

ПАКЕТ ДОКУМЕНТОВ

И НАИБОЛЕЕ РАСПРОСТРАНЕННЫЕ ОШИБКИ

Рекомендации перед подачей документов в Министерство экономики

- Внимательно прочтите все документы в подаваемом пакете. Найдите и исправьте ошибки.
- Обеспечьте «трассировку» информации в документах пакета: название, цель и задачи проекта, термины и цифры должны быть **одинаковыми** во всех частях всех подаваемых документов.
- Используйте одного переводчика, перевод документов по частям разными переводчиками приводит к несогласованности текстов, которую очень сложно устранить.
- Проверьте работу переводчика.
- Используйте только шаблоны с сайта Минэкономики для заполнения официальных документов. Не надо самодеятельности 😊

Пакет документов для одобрения и регистрации

1. Сопроводительное письмо (обращение) получателя проекта МТП;
2. Оригинал или заверенная копия документа проекта (2 экземпляра);
3. Перевод документа проекта (2 экземпляра);
4. Заявление о регистрации проекта (по форме Минэкономики);
5. Паспорт проекта (по форме Минэкономики).

Сопроводительное письмо

1. Составляется по нормам делопроизводства;
2. Подписывается **руководителем** организации-заявителя;
3. Направляется в адрес Министерства экономики РБ;
4. Содержит ссылку на законодательный акт, регулирующий процедуру одобрения и регистрации.
5. Написано на бланке организации-заявителя.

Министерство экономики
Республики Беларусь

Об одобрении и регистрации проекта МТП

На основании пункта 1.4 Постановления Совета министров Республики Беларусь №1522 от 21 ноября 2003 г., направляем вам пакет документов для одобрения и регистрации проекта международной технической помощи «**Название проекта МТП**».

Приложения: документ проекта в 2 экз. на 244 л., перевод документа проекта в 2 экз. на 256 л., заявление получателя МТП в 1 экз. на 2 л., паспорт проекта МТП в 1 экз. на 2 л.

Директор

Иванов И.И.

Документ проекта и его перевод

1. Убедитесь в единообразии использования терминов, цифр, названия проекта, его целей и задач во всех документах.
2. Копия документа проекта заверяется руководителем организации-заявителя (подпись, печать). Нотариальное заверение не требуется.
3. Документ проекта и его перевод подаются **в двух экземплярах!**

Заявление о регистрации

ЗАЯВЛЕНИЕ О РЕГИСТРАЦИИ ПРОЕКТА МЕЖДУНАРОДНОЙ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ	
Наименование получателя международной технической помощи (далее - получатель)	
Адрес	
Телефон/факс	
УНП	
Просим зарегистрировать:	
<input type="checkbox"/> проект международной технической помощи (далее - проект)	
<input type="checkbox"/> внесение изменений и (или) дополнений в проект	
Код проекта донора международной технической помощи (далее - донор)	
Наименование проекта на русском или белорусском языке	
Наименование проекта на английском языке	
Цель проекта	
Донор	
Объем финансирования в том числе за счет донора	
собственных средств	
Срок реализации проекта (месяцев)	
Получатель _____ (подпись) _____ (инициалы, фамилия) М.П.	
Зарегистрирован проект: ¹	
<input type="checkbox"/> включенный в программу международной технической помощи	
<input type="checkbox"/> реализуемый методом национального исполнения	
<input type="checkbox"/> мини-проект	
<input type="checkbox"/> одобренный постановлением Совета Министров Республики Беларусь	
<input type="checkbox"/> реализуемый в соответствии с международным договором	

¹ Утверждается Министерством иностранных дел Республики Беларусь.

Заполняется организацией – ведущим партнером с белорусской стороны;

Название организации – название заявителя в соответствии с регистрационными документами;

Адрес, телефон, факс, УНП – действующие, должны быть заполнены без ошибок;

Должен быть отмечен вариант «Просим зарегистрировать проект международной технической помощи».

Заявление о регистрации

Код проекта – номер проекта в подписанном контракте;

Название проекта на русском или белорусском языке – должно совпадать с названием в переводе и других документах;

Наименование проекта на английском языке – совпадает с используемым в контракте;

Цель проекта – должна быть взята из перевода контракта;

Донор – «Европейский Союз»

Срок реализации проекта – количество месяцев.

Заявление о регистрации

Объем финансирования

Объем финансирования	Общий бюджет проекта – 100.000,00 Евро Бюджет белорусской части – 65.068,57 Евро
в том числе за счет	
донора	90.000 Евро
собственных средств	10.000 Евро

Паспорт проекта МТП

Паспорт проекта международной технической помощи

1. Наименование:		
2. Срок реализации (месяцев с даты регистрации):		
3. Получатели международной технической помощи:		
4. Донор международной технической помощи (далее - донор):		
5. Цели:		
6. Задачи:		
7. Краткое обоснование:		
8. Общий объем финансирования (валюта):		
Источник финансирования	Объем финансирования (валюта)	
Средства донора		
Софинансирование		
9. Детализация статей расходов:		
	Финансирование за счет	
	Доноров	Собственных средств
Расходы по найму сотрудников в Республике Беларусь		
Расходы по найму международных консультантов		
Расходы на проведение семинаров, совещаний, конференций, круглых столов, стажировок, тренингов и другого		
Расходы на закупку материалов		
Расходы на закупку оборудования		
Командировочные расходы: по Республике Беларусь в иностранные государства		
Разное (с детализацией):		
10. Источник софинансирования, номер и дата решения о софинансировании		
11. Контактное лицо: инициалы, фамилия, должность, телефон, адрес электронной почты		

УТВЕРЖДЕНО

(подпись)

(инициалы, фамилия руководителя белорусской международной технической помощи)
(инициалы, фамилия руководителя белорусской технической помощи)

(дата)

Наименование – на русском языке, сверить с названием в переводе и заявлении;

Срок реализации – количество месяцев;

Получатели МТП: все получатели с белорусской стороны;

Цели: скопированы из контракта;

Задачи: скопированы из контракта;

Краткое обоснование: обоснование необходимости или полезности проекта для Республики Беларусь (описание проблемы и как проект намерен ее решить; ссылка на национальную или региональную программу развития, политику правительства и т.п.).

Паспорт проекта МТП

Объем финансирования

8. Общий объем финансирования (Евро) :	
Источник финансирования	Объем финансирования (Евро)
Средства донора	
Софинансирование	

Слово «валюта» в скобках меняется на название валюты;

В обеих строках, «Средства донора» и «Собственные средства» указывается общая сумма для белорусской стороны (суммарный грант и суммарное софинансирование **всех белорусских партнеров**)

Паспорт проекта МТП

Детализация статей расходов

9. Детализация статей расходов:	Финансирование за счет	
	Доноров	Собственных средств
Расходы по найму сотрудников в Республике Беларусь		
Расходы по найму международных консультантов		
Расходы на проведение семинаров, совещаний, конференций, круглых столов, стажировок, тренингов и другого		
Расходы на закупку материалов		
Расходы на закупку оборудования		
Командировочные расходы: по Республике Беларусь в иностранные государства		
Разное (с детализацией):		

- Детализация заполняется в той валюте, которая указана в разделе 8 «Общий объем финансирования»;

- Указываются по статьям расходы **всех** белорусских партнеров (суммарно);

- При необходимости возможна разбивка строк: «Командировки в Беларуси» и «Командировки в иностранные государства»

Паспорт проекта МТП

Детализация статей расходов

Разное (с детализацией)

Последняя строка раздела 9 Паспорта проекта «Разное» включает в себя все расходы, которые по своему характеру не подходят для размещения в других строках раздела.

В том числе туда же включаются банковские трансферты в адрес партнеров (относится к проектам в ведущим партнерам из Беларуси. Трансферты партнерам внутри Беларуси в «Разное» не включаются, т.к. эти суммы уже указаны в детализации).

Паспорт проекта МТП

Источник софинансирования

Указывается название документа и номер его принятия.

- Для государственного органа в случае бюджетного софинансирования – Постановление Совета депутатов или Приказ Министерства финансов;
- Для государственного органа в случае внебюджетного софинансирования – приказ руководителя.
- Для ОО или другой негосударственной организации – приказ руководителя.

Контакты

Отдел международной технической помощи Министерства
экономики

г. Минск, ул. Берсона, д.14

Начальник отдела:

Бельчик Иван Иванович, тел. +375 17 200-46-81

Консультации:

Центр МТП ЕС в РБ

г. Минск, ул. Кальварийская, 1, оф. 707

тел: +375 17 200 64 65; E-mail: cu4eu@mail.ru



Спасибо за внимание
и успешной регистрации
проектов!